



V2 ELETTRONICA SPA

Corso Principi di Piemonte, 65/67 - 12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 fax +39 01 72 84 050

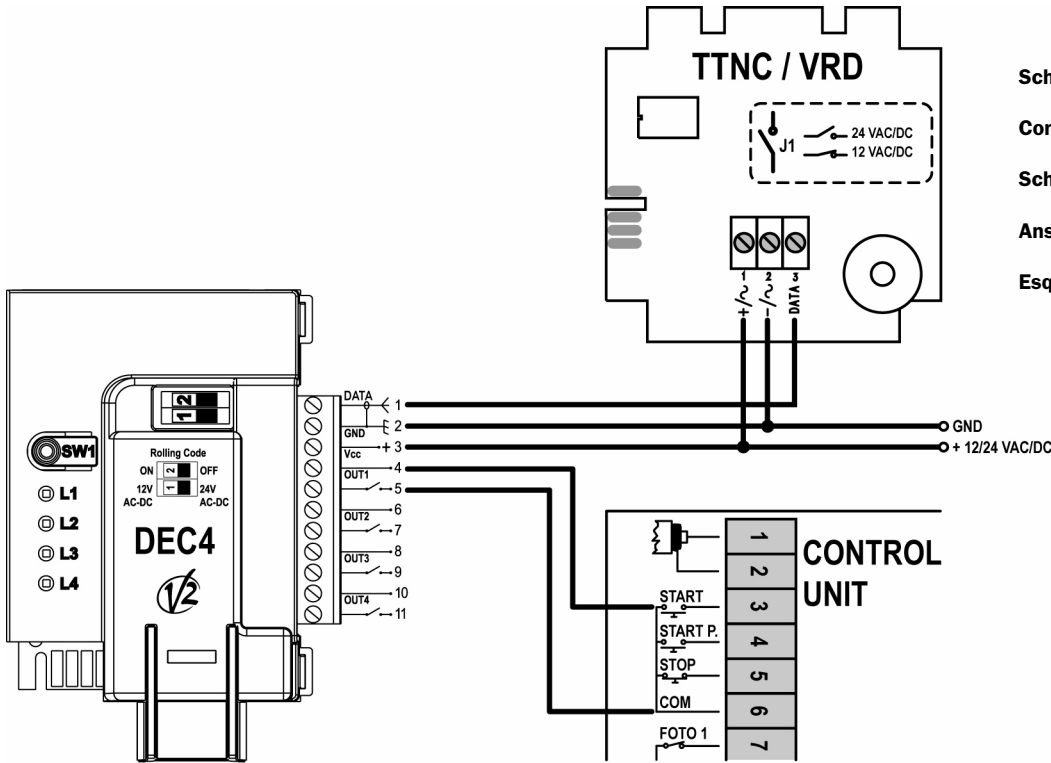
info@v2elettronica.com www.v2home.com



IL n.066

EDIZ. 19/09/2006

DEC4 (Pr. 1.0)



Schema di collegamento per TTNC / VRD.

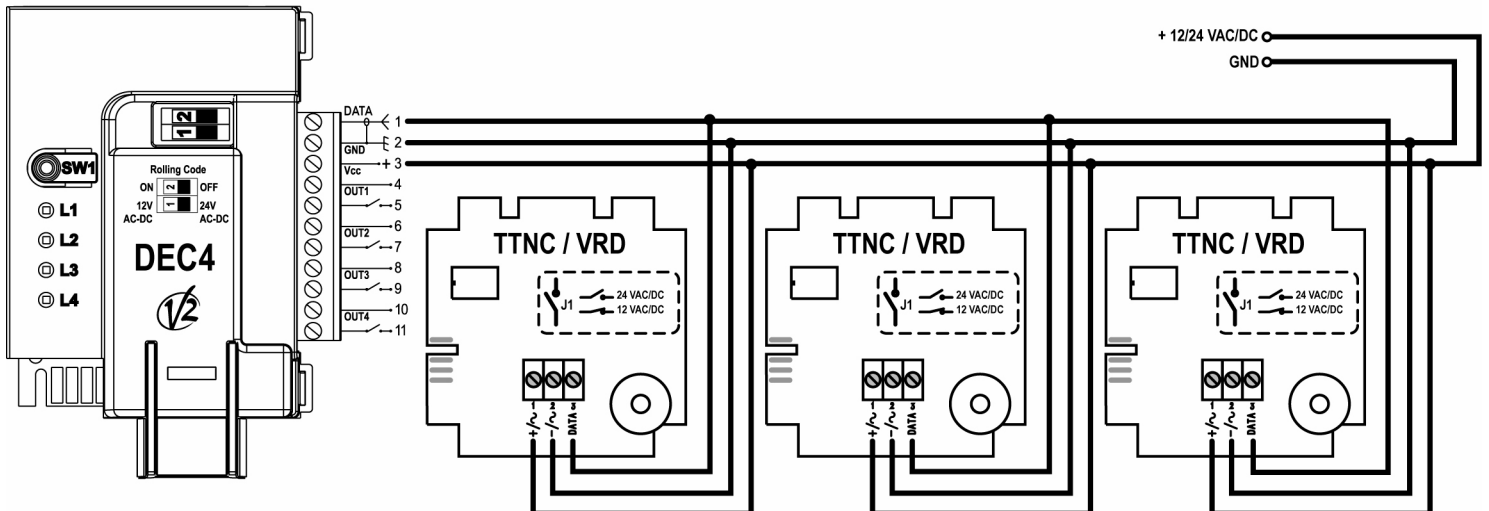
Connecting diagram for TTNC / VRD.

Schéma de branchement pour TTNC / VRD.

Anschlussplan für TTNC / VRD.

Esquema de conexión para el TTNC / VRD.

Schema di collegamento per TTNC e VRD in parallelo • Connecting diagram for parallel TTNC and VRD • Schéma de branchement pour TTNC et VRD en parallèle • Anschlussplan für TTNC und VRD parallel • Esquema de conexión para TTNC y VRD en paralelo



Frequenza Frequency Fréquence Frequenz Frecuencia	Alimentazione Power supply Alimentation Stromversorgung Alimentación	Contatti relè Relay contacts Contacts relais Relaiskontakte Contactos relé	Temperatura Temperature Température Temperatur Temperatura	Consumo Consumption Consumation Verbrauch Consumo	Sensibilità Sensitivity Sensibilité Empfindlichkeit Sensibilidad	S/N	Dimensioni Size Dimensions Abmessungen Dimensiones	Peso Weight Poids Gewicht Peso
433,92 MHz	12 VAC - VDC (DIP 1 ON) 24 VAC - VDC (DIP 1 OFF)	1A / 30VDC	-20 ÷ +60°C	17mA (stand by) <250mA	≥ -103 dBm	> 17dB @ 100dBm m=100%	132 x 26 x 74 mm	105 g



Il DEC4 è un dispositivo progettato per consentire l'utilizzo del sistema di comando a tastiera numerica cablata (TTNC) o del sistema di prossimità VRD.

Il suo utilizzo è necessario per interfacciare il TTNC o il VRD ad un qualsiasi dispositivo di comando per automatismi V2 o di altre case.

- Possibilità di memorizzare 240 codici diversi in autoapprendimento.
- Programmazione tramite pulsante SW1 delle uscite con tre funzioni diverse: monostabile, bistabile e timer.
- Permette di abilitare o disabilitare la modalità ROLLING CODE.
- Segnalazione di memoria piena: il ricevitore emette 15 lampeggi.
- Può essere collegato al programmatore portatile PROG2 (ver. 3.6 o superiori), grazie al quale è possibile gestire i dispositivi tramite WINPPCL (ver. 3.0 o superiori).

ATTENZIONE: Prima di inserire il ricevitore nell'apposito connettore TX del PROG2, assicurarsi che non sia alimentato.

ATTENZIONE: Non installare il dispositivo in ambienti esterni!

PROGRAMMAZIONE DELLA FUNZIONE MONOSTABILE

Selezionare il canale desiderato facendo riferimento alla seguente tabella:

CANALE SELEZIONATO	N°PRESSIONI SW1	LED ACCESO			
		L1	L2	L3	L4
CANALE 1 MONOSTABILE	1	•			
CANALE 2 MONOSTABILE	2		•		
CANALE 3 MONOSTABILE	3			•	
CANALE 4 MONOSTABILE	4				•

- Premere il pulsante SW1 del ricevitore per N volte come indicato sopra: il led interessato si accende.
- Entro 5 secondi trasmettere il codice con il dispositivo di comando (TTNC o VRD).
- Il LED del ricevitore si spegne e si riaccende: il codice è stato memorizzato e il ricevitore rimane in attesa per 5 sec. di un nuovo codice da memorizzare.

PROGRAMMAZIONE DELLA FUNZIONE TIMER

Per memorizzare la funzione TIMER sul primo canale procedere come segue:

1. Premere e tenere premuto il tasto SW1 del ricevitore: il led L1 (relativo al primo canale) si accende per qualche secondo.
2. Quando il led L1 si spegne, rilasciare il tasto SW1. Il led L1 comincia una serie di lampeggi a bassa velocità (1 lampeggio al secondo). Il numero di lampeggi corrisponde ad un tempo impostabile come indicato nella tabella.
3. Contare il numero di lampeggi del led L1 corrispondente al tempo che si desidera impostare, quindi premere il tasto SW1 del ricevitore durante il lampeggio desiderato: la serie di lampeggi si interrompe e il led L1 rimane acceso.
4. Entro 5 secondi trasmettere il codice con il dispositivo di comando (TTNC o VRD).
5. Il LED del ricevitore si spegne e si riaccende: il codice è stato memorizzato e il ricevitore rimane in attesa per 5 sec. di un nuovo codice da memorizzare.

Per programmare i canali 2,3 e 4 ripetere i passi 2,3,4 sopra citati, tenendo come riferimento i led L2,L3 o L4 a seconda del canale selezionato.

N° Lampeggi	Tempo	N° Lampeggi	Tempo	N° Lampeggi	Tempo
1	01 sec.	12	12 sec.	23	4 min.
2	02 sec.	13	13 sec.	24	4,5 min.
3	03 sec.	14	14 sec.	25	5 min.
4	04 sec.	15	15 sec.	26	5,5 min.
5	05 sec.	16	30 sec.	27	6 min.
6	06 sec.	17	1 min.	28	6,5 min.
7	07 sec.	18	1,5 min.	29	7 min.
8	08 sec.	19	2 min.	30	7,5 min.
9	09 sec.	20	2,5 min.	31	BISTABILE
10	10 sec.	21	3 min.		
11	11 sec.	22	3,5 min.		

PROGRAMMAZIONE DELLA FUNZIONE BISTABILE

Per memorizzare la funzione bistabile sul primo canale procedere come segue:

1. Premere e tenere premuto il tasto SW1 del ricevitore : il led L1 (relativo al primo canale) si accende per qualche secondo.
2. Quando L1 si spegne, rilasciare il tasto SW1; L1 comincia una serie di lampeggi a bassa velocità (1 lampeggio al secondo). Terminati i 30 lampeggi della funzione timer, il led L1 rimane acceso.
3. Entro 5 secondi trasmettere il codice con il dispositivo di comando (TTNC o VRD).
4. Il LED del ricevitore si spegne e si riaccende: il codice è stato memorizzato e il ricevitore rimane in attesa per 5 sec. di un nuovo codice da memorizzare.

Per programmare i canali 2,3 e 4 ripetere i passi 2,3,4 sopra citati, tenendo come riferimento i led L2,L3 o L4 a seconda del canale selezionato.

MODALITÀ ROLLING CODE

È possibile abilitare o disabilitare la modalità ROLLING CODE che rende impossibile qualunque tentativo di duplicazione del codice.

È necessario agire sul dip-switch 2 presente sulla scheda:

- Dip 2 ON = modalità Rolling Code abilitata
- Dip 2 OFF = modalità Rolling Code disabilitata

L'abilitazione del Rolling Code tramite WINPPCL rende inefficace la posizione del dip-switch 2.

ATTENZIONE: SE UTILIZZATE IL VRD COME DISPOSITIVO DI COMANDO IL ROLLING CODE DEVE ESSERE DISABILITATO.

CANCELLAZIONE TOTALE DEI CODICI

Per eseguire una cancellazione totale dei codici procedere come segue:

- Disattivare l'alimentazione del ricevitore.
- Premere e tenere premuto il tasto SW1 del ricevitore.
- Contemporaneamente riattivare l'alimentazione. Il LED del ricevitore si accende: rilasciare il tasto SW1.

Le zone di memoria sono ora vuote e disponibili per una nuova programmazione.

Per effettuare una cancellazione parziale dei codici è necessario l'ausilio del programmatore portatile PROG2.

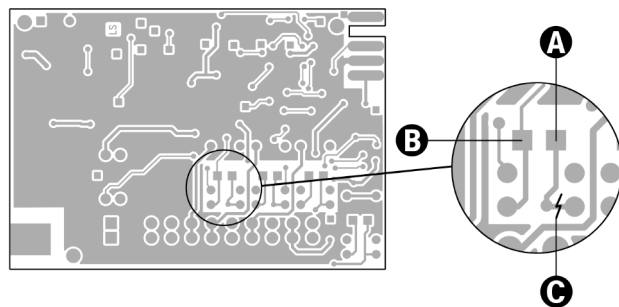
BLOCCO PROGRAMMAZIONE

La funzione di BLOCCO PROGRAMMAZIONE è impostabile solo tramite WINPPCL. Questa funzione impedisce una qualsiasi riprogrammazione del ricevitore, sia tramite il tasto SW1 che via radio. Il ricevitore può essere riprogrammato solo tramite WINPPCL.

ATTENZIONE! Se ALIMENTATE IL RICEVITORE CON 24 VAC-VDC, non attivate più di 2 relè contemporaneamente

CONTATTI RELÉ

I contatti alla morsettiere relativi ai quattro relè sono del tipo normalmente aperto; è possibile modificare il contatto alla morsettiere desiderato affinché funzioni come contatto normalmente chiuso: cortocircuitare il punto A con il punto B e tagliare la pista nel punto C.



CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA 99/05/CE

I ricevitori modello DEC4 sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalla Direttiva 89/336/CE. Sono state applicate le seguenti Norme tecniche per verificarne la conformità: EN 55022, EN 55024

Racconigi, 27/08/2002

Il rappresentante legale della V2 ELETTRONICA SPA

A.Livio Costamagna



DEC4 device allows using TTNC, the wired alphanumeric keyboard control system, or the VRD SYSTEM.

DEC4 is necessary to interface TTNC or VRD to any control device of V2 or other companies automation systems.

- It is possible to store up to 240 different codes with self-learning mode.
- Three different functions can be programmed by means of SW1 key for the outputs: monostable, bistable and timer.
- It is possible to enable or disable the ROLLING CODE mode.
- Memory full warning: the receiver blinks 15 times.
- It can be connected to the PROG2 portable programmer (version 3.6 or newer), which allows to manage devices by means of WINPPCL (version 3.0 or newer)

CAUTION: before inserting the receiver into the relevant TX connector of the PROG2, make sure that it is not powered.

WARNING: Do not install the device outside!

PROGRAMMING OF THE MONOSTABLE FUNCTION

Select the desired channel in accordance with the following table:

SELECTED CHANNEL	N°IMPULSES SW1	LED ON			
		L1	L2	L3	L4
CHANNEL 1 MONOSTABLE	1	•			
CHANNEL 2 MONOSTABLE	2		•		
CHANNEL 3 MONOSTABLE	3			•	
CHANNEL 4 MONOSTABLE	4				•

- Press the SW1 key of the receiver N times, as indicated above: the relevant led goes on.
- Transmit the code by means of the control device (TTNC or VRD) within 5 seconds.
- The led of the receiver goes out and goes on again: the code was stored and the receiver keeps waiting for 5 secs for a new code to memorize.

PROGRAMMING OF THE TIMER FUNCTION

To memorize the TIMER function on the first channel, proceed as follows:

1. Press and keep pressed the SW1 button of the receiver : the led L1 (relating to the first channel) lights up for a few seconds.
2. When led L1 goes off, release the SW1 button. Led L1 starts a sequence of flashings at low speed (1 flash per second). The number of flashing corresponds to the time which can be set as shown in the table.
3. Count the number of led L1 flashings corresponding to the time you wish to set. Press the rx button SW1 during the wished flashing: the sequence of flashings stops and led L1 remains on.
4. Transmit the code by means of the control device (TTNC or VRD) within 5 seconds.
5. The led of the receiver goes out and goes on again: the code was stored and the receiver keeps waiting for 5 secs for a new code to memorize.

To programme channels no. 2, 3 and 4, repeat the above mentioned steps no. 2, 3 and 4, taking into consideration leds L2, L3 or L4 in accordance with the selected channel.

N° Flashing	Time	N° Flashing	Time	N° Flashing	Time
1	01 sec.	12	12 sec.	23	4 min.
2	02 sec.	13	13 sec.	24	4,5 min.
3	03 sec.	14	14 sec.	25	5 min.
4	04 sec.	15	15 sec.	26	5,5 min.
5	05 sec.	16	30 sec.	27	6 min.
6	06 sec.	17	1 min.	28	6,5 min.
7	07 sec.	18	1,5 min.	29	7 min.
8	08 sec.	19	2 min.	30	7,5 min.
9	09 sec.	20	2,5 min.	31	BISTABLE
10	10 sec.	21	3 min.		
11	11 sec.	22	3,5 min.		

PROGRAMMING OF THE BISTABLE FUNCTION

To memorize the bistable function on the first channel, proceed as follows:

1. Press and keep pressed the receiver SW1 button : led L1 (relating to the first channel) lights up for a few seconds.
2. When led L1 goes off, release SW1 button; led L1 starts flashing at low speed (1 flash per second). When the 30 flashings of the timer function are over, led L1 remains on.
3. Transmit the code by means of the control device (TTNC or VRD) within 5 seconds.
4. The led of the receiver goes out and goes on again: the code was stored and the receiver keeps waiting for 5 secs for a new code to memorize.

To programme channels no. 2, 3 and 4, repeat the above mentioned steps no. 2, 3 and 4, taking into consideration leds L2, L3 or L4 in accordance with the selected channel.

ROLLING CODE MODE

It is possible to activate or disable the ROLLING CODE mode.

Its activation makes any attempt of code duplication impossible.

To activate the ROLLING CODE function it is necessary to act on the Dip-switch 2 on the printed circuit:

Dip 2 ON = ROLLING CODE mode activated

Dip 2 OFF = ROLLING CODE mode not activated

Enabling the Rolling Code by means of WINPPCL makes the Dip-switch 2 position ineffective.

WARNING: IF VRD IS USED AS A CONTROL DEVICE, THE ROLLING CODE MODE HAS ALWAYS TO BE NOT ACTIVATED.

FULL CODE ERASING

To perform a full code erasing do the following:

- Turn off the power of the receiver
- Press and hold pressed the SW1 key of the receiver
- At the same time turn on the power again. The receiver LED goes on: release the SW1 key

The memory spaces are empty and available for a new programming.

To perform a partial code erasing the PROG2 portable programmer is required.

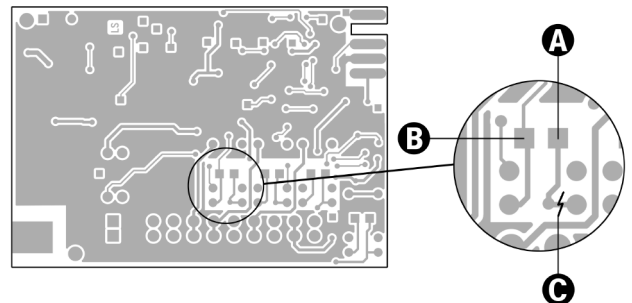
PROGRAMMING LOCK

The PROGRAMMING LOCK function can be done only by means of WINPPCL. This function inhibits to programme again the receiver, either with SW1 key or by radio. The receiver can be programmed again only by means of WINPPCL.

WARNING! IF THE RECEIVER IS SUPPLIED BY 24 VAC-VDC, DO NOT ACTIVE MORE THAN 2 RELAYS simultaneously

RELAY CONTACT

The four output relay contacts are normally open type; it is possible to change it as normally closed type. Referring to fig. 1 connect point A



with point B and cut the trace at point C.

89/336/CE DIRECTIVE CONFORMITY

The DEC4 are in conformity with the provisions of the following EC directive(s) (including all applicable amendments) and that the standards referenced here below: EN 55022, EN 55024

Racconigi, 27/08/2002

V2 ELETTRONICA SPA legal representative

A.Livio Costamagna

F

Le décodeur DEC4 est un dispositif projeté pour permettre l'emploi du système de commande à clavier numérique câblé TTNC ou du système VRD. Il est nécessaire pour interfacer le TTNC ou le VRD à n'importe quel dispositif de commande pour automatismes V2 ou d'autres maisons.

- Possibilité de mémoriser 240 codes différents en auto-apprentissage.
- Programmation à faire par SW1 des sorties avec trois différentes fonctions: monostable, bistable et temporisée.
- Permet d'habiliter ou d'habiliter le mode ROLLING CODE.
- Signale de mémoire pleine: le récepteur clignote 15 fois.
- Il peut être branché au programmeur portatif PROG2 (ver. 3.6 ou supérieurs), que va rendre possible commander la totalité des dispositifs à travers du logiciel WINPPCL (ver. 3.0 ou supérieurs)

ATTENTION: Avant d'insérer le récepteur dans le connecteur TX du PROG2, s'assurer que ne soit pas alimenté.

ATTENTION: Ne pas installer le dispositif en dehors

PROGRAMMATION DE LA FONCTION MONOSTABLE

Sélectionner le canal souhaité faisant référence au tableau suivant:

CANAL SELECTIONNE	N°IMPULSIONS SW1	LED ALLUME			
		L1	L2	L3	L4
CANAL 1 MONOSTABLE	1	•			
CANAL 2 MONOSTABLE	2		•		
CANAL 3 MONOSTABLE	3			•	
CANAL 4 MONOSTABLE	4				•

- Appuyer la touche SW1 du récepteur pour N fois comme indiqué au-dessus: le led correspondant s'allume.
- Dans 5 seconds transmettre le code avec le dispositif de commande (TTNC ou VRD).
- Le LED du récepteur s'éteint et se re-allume: le code a été mémorisé et le récepteur reste en attente d'un nouveau code à mémoriser pour 5 sec.

PROGRAMMATION DE LA FONCTION TIMER

Pour mémoriser la fonction TIMER sur le premier canal proceder comme il suit:

1. Appuyer et maintenir la touche SW1 du récepteur : le led L1 (du premier canal) s'allume pendant quelque second.
2. Quand le led s'éteint, relacher la touche SW1. Le led L1 commence une serie d'éclaires à vitesse reduite (1 éclair/seconde). Le numero d'éclaires correspond à un temps qu'on peut établir comme indiqué dans le schema.
3. Compter le numero d'éclaires du led L1 correspondant au temps qu'on desire établir; appuyer la touche SW1 du récepteur pendant l'éclair désiré: la serie d'éclaires s'interrompt et le led L1 reste allumé.
4. Dans 5 seconds transmettre le code avec le dispositif de commande (TTNC ou VRD).
5. Le LED du récepteur s'éteint et se re-allume: le code a été mémorisé et le récepteur reste en attente d'un nouveau code à mémoriser pour 5 sec.

Pour programmer les canaux 2,3 e 4 repeter les pas 2,3,4 au-dessus faisant référence aux leds L2,L3,L4 selon le canal selectionné.

N° Eclaires	Temp	N° Eclaires	Temp	N° Eclaires	Temp
1	01 sec.	12	12 sec.	23	4 min.
2	02 sec.	13	13 sec.	24	4,5 min.
3	03 sec.	14	14 sec.	25	5 min.
4	04 sec.	15	15 sec.	26	5,5 min.
5	05 sec.	16	30 sec.	27	6 min.
6	06 sec.	17	1 min.	28	6,5 min.
7	07 sec.	18	1,5 min.	29	7 min.
8	08 sec.	19	2 min.	30	7,5 min.
9	09 sec.	20	2,5 min.	31	BISTABLE
10	10 sec.	21	3 min.		
11	11 sec.	22	3,5 min.		

PROGRAMMATION DE LA FONCTION BISTABLE

Pour mémoriser la fonction bistable sur le premier canal proceder comme il suit:

1. Appuyer et maintenir la touche SW1 du récepteur : le led L1 (du premier canal) s'allume pendant quelque second.
2. Quand le led L1 s'éteint, relacher la touche SW1; le led L1 commence une serie d'éclaires à vitesse reduite (1 éclair/seconde). Terminés les 30 éclaires de la fonction timer, le led L1 reste allumé.
3. Dans 5 seconds transmettre le code avec le dispositif de commande (TTNC ou VRD).
4. Le LED du récepteur s'éteint et se re-allume: le code a été mémorisé et le récepteur reste en attente d'un nouveau code à mémoriser pour 5 sec.

Pour programmer les canaux 2,3 e 4 repeter les pas 2,3,4 au-dessus faisant référence aux leds L2,L3,L4 selon le canal selectionné.

MODALITE ROLLING CODE

Il est possible d'activer ou de désactiver la modalité ROLLING CODE, qui, si habilitée, rend impossible n'importe quel tentative de duplication du code Personal Pass.

Pour activer la fonction ROLLING CODE il est nécessaire d'agir sur le Dip-switch 2 présent au sein du circuit imprimé:

Dip 2 ON = modalité ROLLING CODE activée

Dip 2 OFF = modalité ROLLING CODE désactivée

L'habilitation du Rolling Code à travers le WINPPCL cause l'inefficacité de la position du Dip-switch 2.

ATTENTION: SI VOUS EMPLOYEZ LE VRD COMME DISPOSITIF DE COMMANDE, LE ROLLING CODE DOIT ETRE DESHABILITE.

EFFACEMENT TOTAL DES CODES

Pour faire un' effacement total des codes proceder comme il suive:

- Couper l'alimentation du récepteur.
- Appuyer et maintenir la touche SW1 du récepteur.
- En même temps re-activer l'alimentation. Le LED du récepteur s'allume: relâcher la touche SW1.

Les zones de mémoire maintenant sont vides et disponibles pour une nouvelle programmation.

Pour effectuer un' effacement partiel des codes il faut utiliser le Programmeur portatif PROG2.

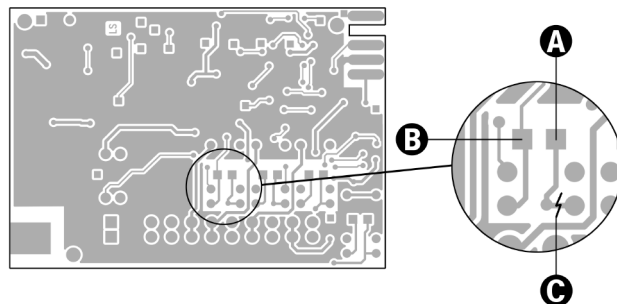
BLOCAGE PROGRAMMATION

La fonction BLOCAGE PROGRAMMATION on peut l'établir seulement à travers le WINPPCL. Cette fonction empêche n'importe quelle re-programmation du récepteur, soit à travers de la touche SW1 soit via radio. Le récepteur peut être re-programmé seulement à travers du WINPPCL.

ATTENTION! SI LE RECEPTEUR EST ALIMENTE AVEC 24 VAC-VDC, NE PAS ACTIVER PLUS DE 2 RELAIS AU MEME TEMPS

CONTACTS RELAIS

Les enclenchements au bornier relatifs aux 4 relais sont le modèle normalment ouvert; il est possible de modifier l'enclenchement pour le faire fonctionner comme s'il était normalement fermé: provoquer un court circuit entre les points A et B et couper la piste dans le point C.



CONFORMITE' A LA DIRECTIVE 99/05/CE

Les récepteurs DEC4 sont conformes aux qualités requises par la Directive 89/336/CE. Ils ont été appliqués les Normes techniques suivantes pour en vérifier la conformité: EN 55022, EN 55024

Racconigi le 27/08/2002

Le représentant dûment habilité V2 ELETTRONICA SPA

A.Livio Costamagna

DEC4 wurde für die Verwendung des Systems mit Bedienung über ein verkabeltes numerisches Tastenfeld (TTNC) oder des Systems VRD entwickelt. Seine Verwendung ist notwendig, um den TTNC oder VRD mit einer beliebigen Steuervorrichtung für automatisierte Anlagen von V2 oder anderen Herstellern über Schnittstelle zu verbinden.

- Möglichkeit, 240 verschiedenen Codes durch die Selbstlernfunktion zu speichern.
- Programmierung der Ausgänge durch die Taste SW1, mit 3 verschiedenen Funktionen: monostabil, bistabil und Timer.
- Möglichkeit, die Funktion ROLLING CODE zu befähigen oder zu sperren.
- Wenn der Speicher voll ist, macht der Empfänger 15 Blinken
- Der Empfänger kann mit dem tragbaren Programmiergerät PROG2 (Version 3.6 oder höhere Versionen) verbunden werden, um das Folgende zu ermöglichen man kann die Vorrichtungen durch WINPPCL (Version 3.0 oder höhere Versionen) verwalten

ACHTUNG: kontrollieren Sie, dass der Empfänger nicht gespeist ist, bevor Sie den Empfänger in dem Verbinder TX des Programmiergerätes PROG2 stecken.

WICHTIG: diese Vorrichtung kann nicht außerhalb installiert werden!

PROGRAMMIERUNG DER MONOSTABILEN FUNKTION

Wählen Sie den gewünschten Kanal mit Bezug auf die folgende Tabelle:

AUSGEWÄHLTER KANAL	N°IMPULSE SW1	LEUCHTENDE LED			
		L1	L2	L3	L4
KANAL 1 MONOSTABIL	1	•			
KANAL 2 MONOSTABIL	2		•		
KANAL 3 MONOSTABIL	3			•	
KANAL 4 MONOSTABIL	4				•

- Drücken Sie die Taste SW1 des Empfängers mehrmals, wie oben angeben: die rote LED schaltet sich ein.
- Senden Sie innerhalb von 5 Sekunden den Code mit Hilfe der Steuervorrichtung (TTNC oder VRD).
- Die LED des Empfängers geht aus und dann schaltet sie wieder ein: der Code ist gespeichert und für 5 Sekunden erwartet er einen neuen Code zur Speicherung.

PROGRAMMIERUNG DER FUNKTION TIMER

Zum Speichern der Timerfunktion auf dem ersten Kanal gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Halten Sie die Taste SW1 des Empfängers gedrückt: Das LED L1 (entspricht Kanal 1) leuchtet für einige Sekunden auf.
2. Lassen Sie die Taste SW1 los, wenn das LED erlischt. Das LED L1 beginnt mit der Anzeige einer Reihe von Blinksignalen niedriger Frequenz (ca. 1 Blinksignal pro Sekunde). Die Anzahl der Blinksignale entspricht der einstellbaren Zeit, wie in Tabelle dargestellt wird.
3. Zählen Sie die Anzahl der Blinksignale des LEDs L1 in Übereinstimmung mit der Zeit, die eingestellt werden soll. Drücken Sie die Taste SW1 des Empfängers während des gewünschten Blinksignals: Das Blinken wird unterbrochen und das LED L1 bleibt an.
4. Senden Sie innerhalb von 5 Sekunden den Code mit Hilfe der Steuervorrichtung (TTNC oder VRD).
5. Die LED des Empfängers geht aus und dann schaltet sie wieder ein: der Code ist gespeichert und für 5 Sekunden erwartet er einen neuen Code zur Speicherung.

Um die Kanäle Nr. 2, 3 und 4 zu programmieren, bitte wiederholen Sie die obengenannten Punkte Nr. 2, 3 und 4, mit Bezug auf LED L2, L3 oder L4, gemäß dem ausgewählten Kanal.

Nr. Blinken	Zeit	Nr. Blinken	Zeit	Nr. Blinken	Zeit
1	01 Sek.	12	12 Sek.	23	4 Min.
2	02 Sek.	13	13 Sek.	24	4,5 Min.
3	03 Sek.	14	14 Sek.	25	5 Min.
4	04 Sek.	15	15 Sek.	26	5,5 Min.
5	05 Sek.	16	30 Sek.	27	6 Min.
6	06 Sek.	17	1 Min.	28	6,5 Min.
7	07 Sek.	18	1,5 Min.	29	7 Min.
8	08 Sek.	19	2 Min.	30	7,5 Min.
9	09 Sek.	20	2,5 Min.	31	Bistabilen
10	10 Sek.	21	3 Min.		
11	11 Sek.	22	3,5 Min.		

PROGRAMMIERUNG DER BISTABILEN FUNKTION

1. Halten Sie die Taste SW1 des Empfängers gedrückt: Das LED L1 (entspricht Kanal 1) leuchtet für einige Sekunden auf.
2. Lassen Sie die Taste SW1 los, wenn das LED L1 erlischt. Das LED L1 beginnt mit der Anzeige einer Reihe von Blinksignalen niedriger Frequenz (ca. 1 Blinksignal pro Sekunde). Nach Beendigung der 30 Blinksignale der Timerfunktion bleibt das LED L1 an.
3. Senden Sie innerhalb von 5 Sekunden den Code mit Hilfe der Steuervorrichtung (TTNC oder VRD).
4. Die LED des Empfängers geht aus und dann schaltet sie wieder ein: der Code ist gespeichert und für 5 Sekunden erwartet er einen neuen Code zur Speicherung.

Um die Kanäle Nr. 2, 3 und 4 zu programmieren, bitte wiederholen Sie die obengenannten Punkte Nr. 2, 3 und 4, mit Bezug auf LED L2, L3 oder L4, gemäß dem ausgewählten Kanal.

ROLLING CODE-MODALITÄT

Die ROLLING CODE -Modalität kann ein- oder ausgeschaltet werden; sofern aktiviert, werden durch sie alle Versuche einer Vervielfältigung des Personal Pass-Codes durch Dritte verhindert. Zur Freigabe der "Rolling code"-Funktion muss den DIP-Schalter 2 der Platine betätigt werden:
 DIP 2 ON = "Rolling-code" freigegeben
 DIP 2 OFF = "Rolling-code" nicht freigegeben

Die Aktivierung des Rolling Codes durch die Software WINPPCL, macht die Position des DIP-Schalter 2 ineffizient.

WICHTIG: WENN SIE VRD ALS BETÄTIGUNGSVORRICHTUNG BENUTZEN, MUSS DIE FUNKTION "ROLLING CODE" DEAKTIVIERT SEIN.

TOTALE LÖSCHUNG DER CODES

- Um alle Codes zu löschen, machen Sie wie folgt:
- Setzen Sie den Empfänger außer Strom
- Drücken Sie die Taste SW1 des Empfängers und halten Sie die gedrückt
- In der gleichen Zeit befähigen Sie nochmals die Versorgung. Die rote LED des Empfängers schaltet sich ein: überlassen Sie die Taste SW1.
- Nur sind die Speicherzellen leer und sie sind für eine neue Programmierung verfügbar.

Um die Codes teilweise zu sperren, braucht man das tragbare Programmiergerät PROG2.

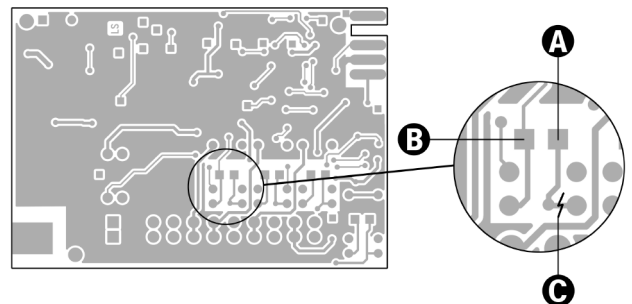
SPERRE DER PROGRAMMIERUNG

Die Funktion "SPERRE DER PROGRAMMIERUNG" kann nur durch die Software WINPPCL ausgewählt werden. Mit dieser Funktion ist es nicht mehr möglich, den Empfänger mit der Taste SW1 oder über Funk nochmals zu programmieren. Der Empfänger kann nur durch die Software WINPPCL nochmals programmiert werden.

ACHTUNG! Wenn der Empfänger mit 24 VAC-VDC gespeist ist, bitte betätigen Sie nicht mehr als 2 Relais gleichzeitig.

RELAISKONTAKTE

Es sind 4 Relaiskontakte des Typs NO (normal offen); es ist möglich den gewünschten Relaiskontakt zu modifizieren, sodass er als NC (normal geschlossen) funktionieren kann: verbinden Sie den Punkt A mit dem Punkt B und durchtrennen Sie die Leiterbahn im Punkt C.



KONFORMITÄT gem. EG-RICHTLINIE 99/05/EWG

Die Empfängermodelle DEC4 entsprechen den durch die EG-Richtlinie 89/336/EWG festgelegten wesentlichen Erfordernissen. Für die Konformitätskontrolle wurden die folgenden technischen Normen angewandt: EN 55022, EN 55024

Racconigi, den 27/08/2002
 Der Rechtsvertreter der V2 ELETTRONICA SPA
A.Livio Costamagna

El decodificador remoto DEC4 es un dispositivo estudiado para permitir la utilización del sistema de comando con teclado numérico cableado (TTNC) o con sistema de comando con VRD. Su utilización es necesaria para enjaretar el TTNC o el sistema VRD a un cualquier dispositivo de comando para automatismos V2 o de otras casas.

- Posibilidad de memorizar desde 240 códigos diferentes en autoaprendizaje.
- Programación mediante pulsador SW1 de las salidas con tres funciones diferentes: monoestable, biestable y timer (temporizada).
- Permite habilitar o deshabilitar la modalidad ROLLING CODE.
- Señalización de memoria llena: el receptor emite 15 destellos.
- Puede conectarse al programador portátil PROG2 (ver. 3.6 o superiores), gracias al cual es posible gestionar los dispositivos mediante WINPPCL (ver. 3.0 o superiores)

CUIDADO: Antes de insertar el receptor en su respectivo conector denominado TX del PROG2, asegurarse de que no esté alimentado.

ATENCIÓN: No instalar el dispositivo al exterior

PROGRAMACION DE LA FUNCION MONOESTABLE

Seleccionar el canal deseado haciendo referencia a la siguiente tabla:

CANAL SELECCIONADO	N°IMPULSOS SW1	LED ENCENDIDO			
		L1	L2	L3	L4
CANAL 1 MONOESTABLE	1	•			
CANAL 2 MONOESTABLE	2		•		
CANAL 3 MONOESTABLE	3			•	
CANAL 4 MONOESTABLE	4				•

- Pulsar la tecla SW1 del receptor durante N veces como se indica en la tabla de arriba: el led interesado se enciende.
- Antes de que pasen 5 seg., transmitir el código con el dispositivo de comando (TTNC o VRD).
- El LED del receptor se apaga y vuelve a encenderse: el código ha sido memorizado y el receptor queda a la espera durante 5 seg. de un nuevo código para memorizar.

PROGRAMACION DE LA FUNCION TEMPORIZADOR

Para memorizar la función TEMPORIZADOR en el primer canal, proceder como sigue:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla SW1 del receptor : el led L1 (relativo al primer canal) se enciende durante algunos segundos.
2. Cuando el led se apaga, soltar la tecla SW1. El led L1 inicia una serie de destellos a poca velocidad (1 destello al segundo). El número de destellos corresponde a un tiempo programable como se indica en la tabla.
3. Contar el número de destellos del led L1 correspondiente al tiempo que se desea programar; pulsar la tecla SW1 del receptor durante el destello deseado: la serie de destellos se interrumpe y el led L1 permanece encendido.
4. Antes de que pasen 5 seg., transmitir el código con el dispositivo de comando (TTNC o VRD).
5. El LED del receptor se apaga y vuelve a encenderse: el código ha sido memorizado y el receptor queda a la espera durante 5 seg. de un nuevo código para memorizar.

Por programar los canales 2,3 y 4 repetir paso 2,3,4 arriba y considerar como referencia los led L2,L3, o L4 según el canal seleccionado.

N° Destellos	Tiempo	N° Destellos	Tiempo	N° Destellos	Tiempo
1	01 seg.	12	12 seg.	23	4 min.
2	02 seg.	13	13 seg.	24	4,5 min.
3	03 seg.	14	14 seg.	25	5 min.
4	04 seg.	15	15 seg.	26	5,5 min.
5	05 seg.	16	30 seg.	27	6 min.
6	06 seg.	17	1 min.	28	6,5 min.
7	07 seg.	18	1,5 min.	29	7 min.
8	08 seg.	19	2 min.	30	7,5 min.
9	09 seg.	20	2,5 min.	31	Biestable
10	10 seg.	21	3 min.		
11	11 seg.	22	3,5 min.		

PROGRAMACIÓN DE LA FUNCION BIESTABLE

Para memorizar la función biestable en el primer canal, proceder como sigue:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla SW1 del receptor : el led L1 (relativo al primer canal) se enciende durante algunos segundos.
2. Cuando el led L1 se apague, soltar la SW1. El led L1 empieza una serie de destellos a poca velocidad (1 destello al segundo). Terminados los 30 destellos de la función temporizador, el led L1 permanece encendido.
3. Antes de que pasen 5 seg., transmitir el código con el dispositivo de comando (TTNC o VRD).
4. El LED del receptor se apaga y vuelve a encenderse: el código ha sido memorizado y el receptor queda a la espera durante 5 seg. de un nuevo código para memorizar.

Por programar los canales 2,3 y 4 repetir paso 2,3,4 arriba y considerar como referencia los led L2,L3, o L4 según el canal seleccionado.

MODALIDAD ROLLING CODE

Es posible habilitar o deshabilitar la modalidad ROLLING CODE, la cual, si está activada, hace imposible cualquier intento de duplicación del código Personal Pass. Para habilitar la función "rolling code" es necesario actuar sobre el dip-switch 2 presente en la placa:

Dip 2 ON = modalidad "rolling code" habilitada

Dip 2 OFF = modalidad "rolling code" deshabilitada

L'habilitación del Rolling Code mediante WINPPCL hace inútil la posición del dip-switch 2.

ATENCIÓN: SI SE UTILIZA EL VRD COMO DISPOSITIVO DE COMANDO, LA MODALIDAD ROLLING TIENE QUE SER SIEMPRE DESHABILITADA.

CANCELACIÓN TOTAL DE LOS CÓDIGOS

Para ejecutar una cancelación total de los códigos proceder de la siguiente forma:

- Desactivar la alimentación del receptor.
- Pulsar y mantener pulsada la tecla SW1 del receptor.
- Contemporáneamente reactivar la alimentación. El LED del receptor se enciende: soltar la tecla SW1.

Las zonas de memoria ahora están vacías y disponibles para una nueva programación.

Para efectuar una cancelación parcial de los códigos es necesario el auxilio del programador portátil PROG2.

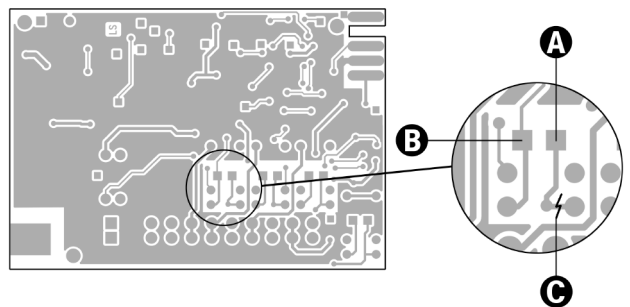
BLOQUEO PROGRAMACIÓN

La función de BLOQUEO PROGRAMACIÓN es programable sólo mediante WINPPCL. Esta función impide cualquier intento de reprogramación del receptor, tanto mediante la tecla SW1 como vía radio. El receptor puede reprogramarse sólo mediante WINPPCL.

ATENCIÓN! SI EL RECEPTOR ES ALIMENTADO CON 24 VAC-VDC, NON ACTIVAR MAS DE 2 RELE AL MISMO TIEMPO

CONTACTOS RELÉ

Los contactos de los bornes relativos a los cuarto réles son del tipo normalmente abierto; es posible modificar el contacto de los bornes deseado para que funcione en normalmente cerrado: cortocircuitar el punto A con el punto B, cortar lapista en el punto C.



CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA 99/05/CE

Los receptores DEC4 están conformes con los requisitos esenciales fijados por la Directiva 89/336/CE. Han sido aplicadas las siguientes Normas técnicas para verificar la conformidad: EN 55022, EN 55024

Racconigi, a 17/08/2002

El representante legal de V2 ELETTRONICA SPA

A. Livio Costamagna